ترجمة الوثائق

# نظره عامه

ترجمة المستندات هي ميزة جديدة في [خدمة Azure Translator](https://azure.microsoft.com/en-us/services/cognitive-services/translator/) تمكن المؤسسات ووكالات الترجمة والمستهلكين الذين يحتاجون إلى ترجمة كميات كبيرة من المستندات المعقدة إلى لغة واحدة أو أكثر مع الحفاظ على البنية والتنسيق في المستند الأصلي. يقوم بترجمة مستندات كاملة بشكل غير متزامن في مجموعة متنوعة من تنسيقات الملفات بما في ذلك **Text و HTML و Word و Excel و PowerPoint و Outlook و PDF و Markdown** عبر أي من **اللغات واللهجات ال 111** التي تدعمها خدمة المترجم.

تقبل عروض الترجمة القياسية في السوق النص العادي أو html فقط ، وتحد من عدد الأحرف في الطلب. يجب على المستخدمين الذين يترجمون مستندات كبيرة تحليل المستندات لاستخراج النص وتقسيمها إلى أقسام أصغر وترجمتها بشكل منفصل. إذا تم تقسيم الجمل في نقطة توقف غير طبيعية ، فقد تفقد السياق مما يؤدي إلى ترجمات دون المستوى الأمثل. عند استلام نتائج الترجمة ، يجب على العميل دمج القطع المترجمة في المستند المترجم. يتضمن ذلك تتبع القطعة المترجمة التي تتوافق مع القسم المكافئ في المستند الأصلي. تتعقد المشكلة عندما يرغب العملاء في ترجمة مستندات معقدة تحتوي على محتوى غني.



تسهل ترجمة المستندات على العميل ترجمة:

1. مجلدات من الوثائق الكبيرة ،
2. المستندات في مجموعة متنوعة من تنسيقات الملفات ،
3. المستندات التي تتطلب الحفاظ على التصميم والتنسيق الأصليين ، و
4. المستندات إلى لغات مستهدفة متعددة.

# تجربة المستخدم

يقدم المستخدم طلبا إلى خدمة ترجمة المستندات يحدد موقع المستندات المصدر والهدف وقائمة اللغات الهدف. تقوم الخدمة بإرجاع معرف يمكن المستخدم من تتبع حالة الترجمة. بشكل غير متزامن ، تسحب ترجمة المستندات كل مستند من الموقع المصدر ، وتتعرف على تنسيق المستند ، وتطبق تقنية التحليل الأيمن لاستخراج المحتوى النصي في المستند ، وتترجم المحتوى النصي إلى اللغات الهدف. ثم يعيد بناء المستند المترجم مع الحفاظ على التخطيط والتنسيق كما هو موجود في المستندات المصدر ، ويخزن المستند المترجم في موقع محدد. تقوم ترجمة المستندات بتحديث حالة الترجمة إما على مستوى الوظيفة أو المستند.

يمكن للمستخدمين توفير معرف نموذج مخصص تم إنشاؤه باستخدام مدخل مترجم مخصص أو مسارد مخصصة أو كليهما كجزء من طلب ترجمة المستندات. تطبق ترجمة المستندات مثل هذا التخصيص مع الاحتفاظ بمصطلحات محددة وتوفير ترجمات خاصة بالمجال في المستندات المترجمة.